

Condiciones Generales de Contratación

Preámbulo

Bienvenidos a LinguaTV. Con la solicitud de inscripción como usuario de LinguaTV, se entenderán aceptadas por el solicitante las siguientes condiciones generales de contratación (en lo sucesivo, „CGC“) para el uso de sus servicios.

LinguaTV explota bajo distintos dominios de nivel superior (tales como LinguaTV.com, LinguaTV.de, y otros), bajo distintos subdominios y bajo distintos nombres de estos dominios los servicios de LinguaTV. Todas las páginas web que LinguaTV pone al servicio de sus usuarios se designarán en lo sucesivo como „páginas web de LinguaTV“.

Las presentes CGC regularán la relación contractual entre el usuario y LinguaTV, con independencia de cuál sea la página web de LinguaTV en la que el usuario se haya registrado o a la que se haya conectado.

El usuario celebra con LinguaTV GmbH, con domicilio en Milastr. 4, 10437 Berlin, el contrato sobre el uso de los servicios de LinguaTV. Otros datos de contacto, los datos del correspondiente registro mercantil y el nombre de una persona con poder de representación de LinguaTV pueden encontrarse en la declaración de propiedad y autoría (Impressum/ Aviso legal).

1. Objeto del contrato

- 1.1 Las páginas web de LinguaTV ofrecerán a los usuarios registrados dos modalidades de uso: a) una suscripción gratuita con acceso a productos y servicios gratuitos (en adelante "suscripción gratuita") y b) una suscripción de pago con acceso a servicios y materiales de pago exclusivos para el aprendizaje de idiomas extranjeros (en adelante referida como "suscripción de pago" o "cuenta premium").
- 1.2 La cuenta premium de LinguaTV ofrecerá a los usuarios registrados un acceso de pago a la plataforma y material de aprendizaje explotada por LinguaTV. En todos los casos se activarán los contenidos o los servicios pagados por el usuario.
- 1.3 Los pormenores sobre las cuotas a satisfacer por los servicios de LinguaTV están regulados en las páginas web de LinguaTV. Los precios que allí figuran serán vinculantes. Todos los precios se entenderán con el IVA incluido. Siempre será de aplicación la lista de precios en cada momento vigente. La cuota por los servicios de LinguaTV para todo el período contratado deberá hacerse inmediatamente efectiva con la emisión de la factura. El usuario podrá abonar la cuota utilizando los medios de pago ofrecidos, en particular mediante las tarjetas de débito o de crédito aceptadas. Si una cuota no pudiera ser cobrada, el usuario correrá con todos los gastos que por tal motivo se originen, en particular con los gastos bancarios relacionados con el impago de lo debido y otros gastos similares en la

medida en que dicho usuario sea responsable del hecho que haya originado tales gastos. LinguaTV podrá enviar a los usuarios por correo electrónico las facturas relacionadas con las cuotas satisfechas por sus servicios.

- 1.4 Para cargos por transferencia SEPA se requiere un periodo reducido de notificación al banco de 2 días naturales para Alemania, Austria y España y 5 días naturales en otros países.
- 1.5 Si el usuario está en posesión de una clave de licencia o un código promocional para el uso de los servicios de LinguaTV, deben tenerse en cuenta los términos y condiciones relativos a estas ofertas. No se enviará factura cuando no haya obligación de pagar.
- 1.6 El usuario aceptará el hecho de que un 100% de disponibilidad de las páginas web de LinguaTV no es técnicamente realizable. Sin embargo, LinguaTV procurará, en la medida de lo posible, mantener la constante disponibilidad de sus páginas web. En particular, el usuario aceptará que las necesidades de mantenimiento, seguridad o capacidad, además de otras circunstancias fuera del alcance de LinguaTV (tales como averías en las redes públicas de comunicación, caídas de corrientes, entre otras), podrán ocasionar averías de corta duración o a la suspensión transitoria de los servicios de las páginas web de LinguaTV.

2. Registro y conclusión del contrato

- 2.1 Las ofertas y las presentaciones a LinguaTV no acarrearán ningún compromiso. Una vez concluido el proceso de inscripción en el registro, el usuario presentará una oferta para el contrato de uso de los servicios de las páginas web de LinguaTV. A su vez, LinguaTV aceptará esta oferta al activar para el usuario los servicios de sus páginas web. Con esta aceptación quedará perfeccionado el contrato entre el usuario y LinguaTV.
- 2.2 El contrato relativo a la compra de los servicios de pago de LinguaTV entra en vigor cuando el usuario hace clic en el botón "pagar ahora".
- 2.3 El acuerdo contractual solo puede hacerse por personas mayores de edad, salvo que cuenten con la autorización de su representante legal. El usuario estará obligado a facilitar datos veraces y completos y a informar inmediatamente a LinguaTV sobre cualquier modificación de los datos.
- 2.4 En la fase de inscripción el usuario elegirá una clave de acceso que deberá mantener en secreto. LinguaTV no revelará la clave de acceso a ningún tercero y no podrá preguntar en ningún momento por dicha clave. Si LinguaTV constatará un uso indebido de la cuenta del usuario, podrá bloquear de inmediato el acceso de dicho usuario.

- 2.5 LinguaTV enviará al usuario un correo electrónico automático al recibir el registro del usuario. Este correo contendrá un enlace mediante el cual el usuario podrá validar su dirección de correo. El proceso de registro será completado solamente después de la activación mediante este enlace de confirmación. LinguaTV tiene el derecho de limitar o prohibir el acceso a sus páginas web hasta que la dirección de correo electrónico sea confirmada.

3. Derecho de revocación del consumidor

Si el usuario de LinguaTV se hubiera registrado con una finalidad no acorde a su actividad comercial ni a su actividad como profesional autónomo, le serán de aplicación como consumidor, en el sentido del artículo 13 del Código Civil alemán (BGB), las siguientes disposiciones:

Derecho de revocación

El usuario podrá revocar el registro para los servicios de pago de LinguaTV en un plazo de dos (2) semanas, sin indicación de las causas, enviando un texto escrito (por ejemplo, una carta, un fax o un correo electrónico). El plazo empezará a contar una vez que LinguaTV haya activado su condición de miembro y, como muy pronto, con la recepción de estas instrucciones. Para que se tenga por observado el plazo de revocación, bastará, en cada uno de los casos anteriores, el envío de la revocación en tiempo oportuno. La revocación podrá, en cada uno de los casos anteriores, enviarse por correo a LinguaTV GmbH, Milastr. 4, 10437 Berlin, Alemania, fax: +49 (0) 30 428 027 52, e-mail: info@linguatv.com.

Extinción anticipada del derecho de revocación

El derecho de revocación del usuario se extinguirá, conforme al artículo 312d, apartado 3 del Código Civil alemán (BGB), antes del transcurso del plazo de revocación de dos semanas establecido en el punto 3., si, con la expresa autorización del usuario, LinguaTV hubiera iniciado la prestación de los servicios para los que el usuario se registró, o si el propio usuario hubiera provocado la prestación de los servicios de LinguaTV para los que dicho usuario se registró.

Efectos de la revocación

En caso de revocación de este contrato, le reembolsaremos todos los pagos recibidos por su parte, incluyendo los costes de entrega (excepto los costes suplementarios ocasionados por la elección de algún tipo de envío distinto al envío standard ofrecido por nuestra parte), sin retraso y, en cualquier caso, en no más de dos semanas desde el día en que nos informe de la revocación de este contrato. Llevaremos a cabo este reembolso usando el mismo método de pago que usó para la transacción original, a no ser que exprese lo contrario, en cualquier caso, no deberá pagar ningún gasto por tal reembolso

4. Garantía y responsabilidad

- 4.1 Sólo podrá reclamarse una indemnización por daños causados con negligencia simple, sea cual el motivo legal, contra LinguaTV (incluyendo a sus auxiliares ejecutivos) cuando se hubiera incumplido un deber contractual esencial (deber cardinal). En tal caso, la reclamación de la indemnización por daños tendrá como límite el importe del daño según lo típicamente previsible.
- 4.2 LinguaTV no responderá de la exactitud, integridad y actualidad de los datos de los contenidos. LinguaTV tampoco garantizará la adecuación de los datos para sus usuarios ni responderá por las reclamaciones frente al usuario basadas en supuestas vulneraciones de derechos por el uso de los datos.
- 4.3 LinguaTV no responderá por el lucro cesante o por otros daños patrimoniales. Si la responsabilidad de LinguaTV estuviera excluida o limitada, tal exclusión o limitación se extenderá también a la responsabilidad personal de sus empleados, representantes y auxiliares ejecutivos.

Las anteriores limitaciones de responsabilidad no serán de aplicación tratándose de daños a las personas o si al cliente le asistieran los derechos a reclamar contemplados en los artículos 1 y 4 de la Ley alemana sobre responsabilidad por los productos (Produkthaftungsgesetz).

5. Finalización del contrato, devolución de las cuotas pagadas con antelación

- 5.1 El usuario podrá rescindir su suscripción gratuita en cualquier momento, sin indicar los motivos de la rescisión. La rescisión podrá efectuarse a través del formulario de contacto disponible en cada una de las páginas web de LinguaTV. En la rescisión deberá indicarse el nombre del usuario y la dirección de correo electrónico registrada en las páginas web de LinguaTV.
- 5.2 El usuario y LinguaTV podrán rescindir los servicios de pago, sin indicar los motivos, dentro de un plazo de 14 (catorce) días laborables, una vez transcurrido el período mínimo de uso contratado o una vez transcurrido el período de prórroga. La rescisión podrá efectuarse a través del formulario de contacto disponible en cada una de las páginas web de LinguaTV, por fax o por carta dirigida a LinguaTV o, en su caso, al usuario. En la rescisión deberá indicarse el nombre del usuario y la dirección de correo electrónico registrada en las páginas web de LinguaTV. Si no se rescindiera el contrato, éste se entenderá automáticamente prorrogado por el mismo período inicialmente elegido. El derecho a la rescisión extraordinaria por justa causa no se verá afectado. Producida la rescisión de los servicios de pago a instancia del usuario, éste seguirá ostentando la condición de miembro de la suscripción gratuita hasta el término de dicha condición. Las regulaciones establecidas en el punto 5.2 no afectarán al derecho de rescisión de ambas partes por justa causa.

5.3 Existirá una justa causa para LinguaTV, en particular cuando, ponderadas todas las circunstancias del caso concreto y ponderados los intereses de LinguaTV y del usuario, no pueda razonablemente exigirse a LinguaTV la continuidad de la relación contractual hasta el transcurso del plazo legal de rescisión. Tendrán la consideración de justa causa, en particular:

- la inobservancia de las disposiciones legales por parte del usuario,
- el incumplimiento por parte del usuario de sus deberes contractuales, en particular los que figuran en el punto 2 de estas CGC,
- el daño causado por el usuario a otro u otros usuarios.

5.4 Si concurriera una justa causa conforme al punto 5.3, LinguaTV podrá, con independencia de la rescisión a la que se refiere este mismo punto 5.3, imponer al usuario las siguientes sanciones:

- la eliminación de los contenidos que el usuario hubiera contratado,
- la imposición de un apercibimiento,
- el bloqueo del acceso a los servicios de las páginas web de LinguaTV.

5.5 El derecho del usuario a que le sea devuelta la cuota que pagó por adelantado quedará excluido cuando:

- LinguaTV rescinda el contrato por justa causa, conforme al punto 5.3,
- LinguaTV bloquee el acceso del usuario, conforme al punto 5.4 o
- el usuario rescinda el contrato con LinguaTV antes del vencimiento del periodo mínimo de uso adquirido.

Sin embargo, el derecho del usuario a que le sea devuelta la cuota que pagó por adelantado no quedará excluido cuando dicho usuario rescinda el contrato por una justa causa que proceda del ámbito de responsabilidad de LinguaTV.

5.6 Una cuenta premium autorenovable (contrato de suscripción) que haya sido adquirida via Google Play o Apple Store debe, asimismo, ser cancelada via Google Play o Apple Store. El plazo de cancelación es de catorce (14) días antes del final del periodo de suscripción adquirido o catorce (14) días antes del final del periodo de suscripción ampliado.

6. Obligaciones del usuario

6.1 Serán obligaciones del usuario las que a continuación se establecen.

6.1.1 Facilitar exclusivamente datos veraces y no engañosos en su perfil y en sus comunicaciones con otros usuarios y no utilizar ningún seudónimo o nombre artístico.

6.1.2 El usuario asegurará que está permitida la difusión pública de las fotos enviadas por él a las páginas web de LinguaTV. No estará permitido el envío de fotos o imágenes de otras personas o de personas no existentes o de otros seres (animales, seres de fantasía, etc.).

6.1.3 En la utilización de los contenidos y servicios de las páginas web de LinguaTV deberán observarse las leyes aplicables y todos los derechos a favor de terceros. En particular, al usuario le estará prohibido:

- utilizar contenidos ofensivos o calumniosos, con independencia de si estos contenidos afectan a otros usuarios, a empleados de LinguaTV o a otras personas o empresas.
- utilizar contenidos pornográficos o que contravengan las leyes sobre protección de menores o anunciar, ofrecer o distribuir productos pornográficos o que contravengan las leyes sobre protección de menores, acosar innecesariamente a otros usuarios, en particular enviándoles mensajes no deseados. Véase al respecto el artículo 7 de la Ley alemana sobre competencia desleal (UWG),
- utilizar contenidos protegidos por las leyes (por ejemplo, por las leyes sobre derechos de propiedad intelectual, marcas, patentes, dibujos y modelos industriales o modelos de utilidad) sin estar autorizado para ello, o anunciar, ofrecer o distribuir mercancías o servicios legalmente protegidos, así como
- ejecutar o promover acciones contrarias a la competencia, incluyendo la captación progresiva de clientes (tales como la captación con sistemas en cadena, los que forman bolas de nieve y los piramidales).

6.1.4 Estará prohibido acosar mediante las siguientes acciones, aunque éstas no contravengan ninguna ley en concreto:

- envío de cartas en cadena,
- envío simultáneo de mensajes privados idénticos a varios usuarios,
- ejecución, anuncio y promoción de acciones encaminadas a la venta estructurada (tales como el marketing multinivel o el marketing multinivel en red) o
- envío de comunicados indecentes o de carácter sexual (de forma explícita o implícita).

6.2 Al usuario le estará prohibido:

- utilizar mecanismos, software o scripts relacionados con el uso de las páginas web de LinguaTV. Sin embargo, el usuario podrá usar los interfaces o los software que, en el marco de los servicios ofrecidos en las páginas web de LinguaTV, le sean puestos a su disposición,

- bloquear, sobrescribir, modificar o copiar, siempre que ello no sea necesario para el uso regular de los servicios de las páginas web de LinguaTV.
- distribuir y difundir públicamente los contenidos de las páginas web de LinguaTV o de otros usuarios,
- llevar a cabo toda acción que sea adecuada para perjudicar la funcionalidad de la infraestructura de LinguaTV, y en particular cargarla excesivamente.

7. Modificaciones de los servicios de las páginas web de LinguaTV

LinguaTV se reservará el derecho a modificar los servicios de sus páginas web o a ofrecer servicios distintos, salvo en caso de que ello no pudiera razonablemente exigirse al usuario.

8. Derechos de propiedad intelectual/derechos de utilización

- 8.1 La oferta de LinguaTV está protegida por las leyes de propiedad intelectual contra la reproducción y el uso indebido. Las reproducciones, distribuciones o publicaciones ilícitas de contenidos de la oferta o su imitación, más allá de los derechos de uso otorgados por LinguaTV, serán perseguidas mediante las oportunas acciones civiles, e incluso penales si fuera necesario.
- 8.2 El usuario tendrá derecho al uso normal de los contenidos contratados. LinguaTV se reservará todos los derechos de los contenidos. Al usuario no le estará permitido reproducir, alterar, difundir, reimprimir o guardar permanentemente las informaciones sobre los contenidos ni, en particular, utilizarlas para la creación de bases de datos o para reenviarlas a un tercero.

9. Responsabilidad por los contenidos, datos y/o informaciones del usuario

- 9.1 LinguaTV no asumirá ninguna responsabilidad por los contenidos, datos y/o informaciones facilitados por los usuarios de las páginas web de LinguaTV ni por los contenidos de las páginas web de enlaces externos. En particular, LinguaTV no garantizará que estos contenidos sean veraces ni que cumplan una determinada finalidad o puedan servir a la misma.
- 9.2 Si el usuario observara un uso de las páginas web de LinguaTV contrario a las leyes o al contrato (incluyendo la utilización de seudónimos o identidades engañosas), podrá denunciar tal uso o a través del formulario de contacto disponible en cada página web de LinguaTV.

- 9.3 Con la contratación de contenidos, el usuario otorgará gratuitamente a LinguaTV y a las empresas con ella asociadas el derecho, sin límite de tiempo, a guardar, distribuir, publicar hacer accesible al público, ofrecer descargas y a usar los medios online e impresos de LinguaTV y empresas con ella asociadas. Asimismo, LinguaTV se reservará el derecho a publicar resumidamente los contenidos.
- 9.4 El usuario asegura que está facultado para otorgar los correspondientes contenidos contratados y libera a LinguaTV y a las empresas con ella asociadas de todas las reclamaciones que, en virtud de los contenidos contratados, pudiera formular un tercero.
- 9.5 LinguaTV podrá, en cualquier momento, eliminar los contenidos publicados por el usuario. Estarán excluidos los derechos de indemnización del usuario por los contenidos eliminados. El usuario será responsable de guardar sus propios datos.

10. Protección de datos

LinguaTV es consciente de que un tratamiento particularmente sensible de todos los datos personales facilitados por el usuario es de extrema importancia. Por ello, LinguaTV observará todas las disposiciones legales pertinentes sobre protección de datos (leyes alemanas sobre protección de datos, directivas europeas sobre protección de datos y cualquier otra legislación aplicable sobre protección de datos). LinguaTV no difundirá, ni de ningún modo dará a conocer a terceros, los datos personales del usuario, especialmente si no estuviera facultado para ello. Los pormenores sobre el tratamiento de los datos del usuario se regularán por LinguaTV en disposiciones relativas a la protección de datos.

11. Servicio de atención al cliente/ apoyo

El cliente podrá enviar preguntas y formular declaraciones sobre su contrato con LinguaTV o sobre los servicios de LinguaTV a través del formulario de contacto disponible en cada página web de LinguaTV, por fax o por carta.

12. Disposiciones finales

- 12.1 El contrato y sus modificaciones requerirán la forma escrita. No existirán acuerdos adicionales.
- 12.2 LinguaTV se reservará el derecho a modificar en cualquier momento las presentes CGC sin especificar sus causas, salvo que ello no pudiera serle razonablemente exigido al usuario. LinguaTV notificará las modificaciones de las CGC al usuario en tiempo oportuno. Si el usuario no se opusiera a la validez de las nuevas CGC en el

plazo de 2 (dos) semanas a partir de la notificación, se entenderán aceptadas por el usuario las CGC modificadas. LinguaTV advertirá en la notificación al usuario del derecho de éste a oponerse y de la trascendencia del plazo para oponerse.

- 12.3 Salvo que se acuerde otra cosa, el usuario podrá enviar todas las declaraciones a LinguaTV por correo electrónico a través del formulario de contacto disponible en todas las páginas web de LinguaTV, por fax o por carta. A su vez, LinguaTV podrá enviar declaraciones al usuario por correo electrónico, por fax o por carta a las direcciones que el usuario, como actuales datos de contacto, hubiera indicado en su cuenta de usuario.
- 12.4 La ineficacia presente o futura de alguna de las disposiciones de estas CGC no afectará a la eficacia de las restantes disposiciones. En este caso, las partes contratantes estarán obligadas a sustituir la disposición ineficaz por otra eficaz de tal modo que se pueda alcanzar, tanto como sea posible, el fin económico perseguido con la redacción inicial de la disposición ineficaz. Esto mismo será de aplicación en el caso de lagunas contractuales.
- 12.5 El lugar de cumplimiento será el del domicilio social de LinguaTV.
- 12.6 El Derecho alemán será de aplicación a las presentes CGC, con exclusión del Derecho Internacional Privado y de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías incorporada al Derecho alemán.

CGC actualizadas el 03.07.2016